

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 11. November 1943.

136. Stück.

Preis: K 1:80.

Inhalt: (287—289.) 287. Verordnung über die Kranken- und Unfallversicherung der bei der Behebung von Flieger- und Flakschäden tätigen Personen. — **288.** Kundmachung über die Veröffentlichung von Verfügungen des ehem. Zentralinspektorates für den Eichdienst, betreffend die Bewilligung vorübergehender Abweichungen von den Vorschriften über die Konstruktion, das Material und die Ausgestaltung einiger zur amtlichen Eichung vorzulegender Gegenstände. — **289.** Kundmachung über die Folgen der Nichterfüllung gewisser Ablieferungskontingente.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 11. listopadu 1943.

Cena: K 1:80.

Částka 136.

Obsah: (287.—289.) 287. Nařízení o nemocenském a úrazovém pojištění osob činných při odstraňování škod způsobených leteckými útoky a protileteckou obranou. — **288.** Vyhláška, kterou se uveřejňují opatření býv. ústředního inspektorátu pro službu cejchovní, jimiž se povolují dočasné úchytky od předpisů o konstrukci, materiálu a úpravě některých předmětů, předkládaných k úřednímu cejchování. — **289.** Vyhláška o následcích nesplnění některých dodávkových kontingentů.

287.

Regierungsverordnung vom 30. Oktober 1943

über die Kranken- und Unfallversicherung der bei der Behebung von Flieger- und Flakschäden tätigen Personen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

§ 1.

(1) Die bei der Behebung von Flieger- und Flakschäden tätigen Personen unterliegen der Krankenversicherung und der Unfallversicherung nach dieser Verordnung.

(2) Die Krankenversicherung und Unfallversicherung nach dieser Verordnung ist ausgeschlossen, wenn der Beschäftigte entweder

1. nach den allgemeinen Vorschriften über die Krankenversicherung und die Unfallversicherung versicherungspflichtig ist, oder

2. wenn ihm Fürsorge und Versorgung

Vládní nařízení

ze dne 30. října 1943

o nemocenském a úrazovém pojištění osob činných při odstraňování škod způsobených leteckými útoky a protileteckou obranou.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(1) Osoby, činné při odstraňování škod, způsobených leteckými útoky a protileteckou obranou, podléhají nemocenskému a úrazovému pojištění podle tohoto nařízení.

(2) Nemocenské a úrazové pojištění podle tohoto nařízení je vyloučeno, je-li zaměstnaný podroben

1. nemocenskému a úrazovému pojištění podle všeobecných předpisů nebo

2. má-li se mu poskytnouti péče a zaopatření

nach der Personenschädenverordnung vom 10. November 1940 (RGBl. I S. 1482) zu gewähren ist:

§ 2.

(1) Zuständiger Träger der Krankenversicherung ist die Krankenversicherungsanstalt der Privatangestellten in Prag. Für die Versicherten gelten die allgemeinen Vorschriften mit folgenden Ausnahmen:

1. Die Versicherung beginnt mit dem Antritt der Anreise zum Einsatzort und endet einschließlich der Schutzfrist eine Woche nach Beendigung des Einsatzes.

2. Die Versicherten sind nicht an- und abzumelden.

3. Die Anweisungen zum Arzt werden von der Gemeinde, in deren Bezirk die Arbeiten ausgeführt werden, ausgestellt.

4. Familienangehörige haben keinen Anspruch auf Krankenpflege.

5. Geldleistungen werden nicht gewährt.

(2) Die Arbeiter-Unfallversicherungsanstalten gewähren während der Krankenhausbehandlung den Familienangehörigen die Hälfte der Unfallrente.

§ 3.

Die Unfallversicherung richtet sich nach den allgemeinen Vorschriften mit folgenden Ausnahmen:

1. Die Versicherung beginnt mit dem Antritt der Anreise zum Einsatzort.

2. Der Anspruch auf Leistungen beginnt mit dem Tage des Unfalles. Während der Krankenhausbehandlung wird dem Verletzten keine Unfallrente gewährt.

3. Als Jahresarbeitsverdienst gilt das Erwerbseinkommen, das der Versicherte im Kalenderjahr vor dem Unfall gehabt hat, höchstens jedoch 18.000 K. Läßt sich die Berechnung des Jahresarbeitsverdienstes auf diese Weise nicht durchführen, oder erscheint der so berechnete Jahresarbeitsverdienst unbillig, so ist der Jahresarbeitsverdienst nach billigem Ermessen festzustellen. Hierbei ist außer den Fähigkeiten, der Ausbildung und der Lebensstellung des Verletzten seine Erwerbstätigkeit zur Zeit des Unfalles, oder soweit er nicht gegen Entgelt tätig war, eine gleichartige oder vergleichbare Erwerbstätigkeit und das Lebensalter zu berücksichtigen.

4. Als Begräbniskosten werden 1650 K gewährt.

5. Die Unfallanzeige ist von der Gemeinde, in deren Bezirk der Unfall eingetreten ist, an die Arbeiter-Unfallversicherungsanstalt zu erstatten.

podle nařízení o osobních škodách ze dne 10. listopadu 1940 (Říš. zák. I str. 1482).

§ 2.

(1) Příslušným nositelem nemocenského pojištění je Nemocenská pojišťovna soukromých zaměstnanců v Praze. Pro pojištěnce platí všeobecné předpisy s těmito výjimkami:

1. Pojištění počíná nastoupením cesty k místu nasazení a končí včetně ochranné lhůty týden po skončení nasazení.

2. Pojištěnci se nepřihlašují a neodhlašují.

3. Poukázky k lékaři vydává obec, v jejímž obvodu se práce provádějí.

4. Rodinní příslušníci nemají nároku na nemocenské ošetření.

5. Peněžité dávky se neposkytují.

(2) Úrazové pojišťovny dělnické poskytují po dobu ošetřování v nemocnici rodinným příslušníkům polovinu úrazového důchodu.

§ 3.

Úrazové pojištění spravuje se všeobecnými předpisy s těmito výjimkami:

1. Pojištění počíná nastoupením cesty k místu nasazení.

2. Nárok na dávky počíná dnem úrazu. Po dobu ošetřování v nemocnici neposkytuje se zraněnému úrazový důchod.

3. Za roční pracovní výdělek pokládá se výdělečný důchod, který měl pojištěnec v kalendářním roce před úrazem, nejvýše však 18.000 K. Nelze-li výpočet ročního pracovního výdělku provést tímto způsobem nebo jeví-li se takto vypočtený roční pracovní výdělek nespravedlivým, stanoví se roční pracovní výdělek podle slušného uvážení. Při tom se vezme zřetel mimo schopnosti, vzdělání a životního postavení zraněného na jeho výdělečnou činnost v době úrazu nebo, pokud nebyl činný za úplatu, na stejnou nebo srovnatelnou výdělečnou činnost a věk.

4. Na pohřebním poskytuje se 1.650 K.

5. Oznámení o úrazu učiní úrazové pojišťovně dělnické obec, v jejímž obvodu došlo k úrazu.

§ 4.

(1) Die den Versicherungsträgern durch diese Verordnung entstehenden Kosten werden vom Protektorat getragen.

(2) Der Minister für Wirtschaft und Arbeit bestimmt im Einvernehmen mit dem Finanzminister das Nähere.

§ 5.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1943 in Kraft. Leistungen der Krankenversicherung für die Zeit vor der Verlautbarung dieser Verordnung werden nicht gewährt.

(2) Diese Verordnung wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 4.

(1) Náklady vzniklé nositelům pojištění tímto nařízením uhradí Protektorát.

(2) Ministr hospodářství a práce stanoví v dohodě s ministrem financí podrobnosti.

§ 5.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. května 1943. Dávky nemocenského pojištění se neposkytují za dobu před vyhlášením tohoto nařízení.

(2) Toto nařízení provede ministr hospodářství a práce v dohodě s ministrem financí.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

288.

Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 2. November 1943

über die Veröffentlichung von Verfügungen des ehem. Zentralinspektorates für den Eichdienst, betreffend die Bewilligung vorübergehender Abweichungen von den Vorschriften über die Konstruktion, das Material und die Ausgestaltung einiger zur amtlichen Eichung vorzulegender Gegenstände.

Auf Grund des § 1 der Regierungsverordnung vom 4. Juli 1940, Slg. Nr. 244, womit vorübergehende Abweichungen von den Vorschriften über die Konstruktion, das Material und die Ausgestaltung einiger zur amtlichen Eichung vorzulegender Gegenstände bewilligt werden, verlaute ich, daß das ehem. Zentralinspektorat für den Eichdienst veröffentlicht hat:

1. im Amtsblatt für Eichwesen in Böhmen und Mähren Nr. 386 seinen Erlaß G. Z. 3084 ai 1942, mit welchem die trockenen Gasmesser Marke UZF zur amtlichen Eichung zugelassen werden;

Vyhláška ministra hospodářství a práce ze dne 2. listopadu 1943,

kterou se uveřejňují opatření býv. ústředního inspektorátu pro službu cejchovní, jimiž se povolují dočasné úchytky od předpisů o konstrukci, materiálu a úpravě některých předmětů, předkládaných k úřednímu cejchování.

Podle § 1 vládního nařízení ze dne 4. července 1940, Sb. č. 244, kterým se povolují dočasné úchytky od předpisů o konstrukci, materiálu a úpravě některých předmětů předkládaných k úřednímu cejchování, vyhláшуji, že býv. ústřední inspektorát pro službu cejchovní uveřejnil:

1. v Úředním věstníku cejchovním pro Čechy a Moravu č. 386 svůj výnos č. 3084 ai 1942, jímž se připouštějí k úřednímu cejchování suché plynoměry značky UZF,